

शिशुओं और बच्चों के लिए COVID टीके: अक्सर पूछे जाने वाले सवाल

जून 2022

COVID Vaccines for Babies & Children: Frequently Asked Questions

June 2022

मुझे अपने बच्चे को COVID का टीका क्यों लगवाना चाहिए?

- COVID छोटे बच्चों के लिए खतरा है.
 - 2021-22 की सर्दियों में पहली ओमीक्रोन लहर के दौरान छोटे बच्चों के अस्पताल में भर्ती होने की संख्या में तेज़ी से वृद्धि हुई.
 - 28 मई, 2022 तक 5 साल से कम उम्र के 442 बच्चों की मौत COVID की वजह से हुई है.
- वैसे तो वयस्कों की तुलना में बच्चों में COVID से अस्पताल में भर्ती होने और मृत्यु का खतरा बहुत कम है, फिर भी बच्चों को अभी भी COVID से खतरा है. वैश्विक महामारी ने लाखों वयस्कों की जान ले ली है. भले ही युवाओं की बड़ी संख्या में मौतें हुई हैं, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि बच्चों को इससे खतरा नहीं है. 400 से भी ज़्यादा परिवारों ने अपने बच्चों को खोया है जिसकी वजह से हर सुबह उनकी टेबल के पास लगने वाली हाई चेयर और बूस्टर सीटें हमेशा के लिए खाली हो चुकी हैं.
- हम यह अनुमान नहीं लगा सकते हैं कि किन बच्चों को COVID संक्रमण से गंभीर बीमारी होगी – अस्पताल में भर्ती होने वाले आधे से ज़्यादा बच्चों में कोई खास बीमारी नहीं है.
- अब हम बच्चों का टीकाकरण कराकर उनको मौत से बचा सकते हैं.
- बच्चों का टीकाकरण कराने से उन्हें स्वस्थ रखने में मदद मिल सकती है और स्कूल में उनकी दिनचर्या में और रुकावट नहीं आएगी.

English: Why should I vaccinate my child against COVID?

- COVID is a risk for young children.
 - Hospitalizations rose sharply in young children during the first Omicron wave in winter 2021-22.
 - As of May 28, 2022 there have been 442 COVID deaths in children under the age of 5.
- While the risk of hospitalization and death from COVID is much lower in children than adults, children are still at risk from COVID. The global pandemic has taken the lives of millions of adults. Just because the number of adult deaths has been unimaginably high, however, does not mean the impact to children has been insignificant. Over 400 families now have empty high chairs and booster seats at their tables each morning.
- We can't predict which children will have severe illness from a COVID infection – more than half of children who have been hospitalized don't have any underlying medical conditions.
- We can now prevent the death of children by getting them vaccinated.
- Vaccinating children can also help keep them healthy and in school, avoiding further disruption to their routines.

क्या मेरे बच्चे के लिए COVID का टीका सुरक्षित है?

- हाँ, 5 साल से कम उम्र के बच्चों के लिए COVID-19 के टीके सुरक्षित हैं.
- क्लिनिकल परीक्षणों में 9,000 से अधिक शिशु और 5 वर्ष से कम उम्र के बच्चे शामिल थे और 5-11 वर्ष की उम्र के 10 लाख से ज़्यादा बच्चों को COVID का टीका लगाया गया था.
- टीके से कुछ हल्की से मध्यम, थोड़े समय की प्रतिक्रियाएँ हो सकती हैं जो खतरनाक नहीं हैं. 5 साल से कम उम्र के बच्चों को इंजेक्शन वाली जगह पर दर्द और लालपन, बुखार, सिरदर्द, ठंड लगना और मांसपेशियों में दर्द का अनुभव हुआ. इन प्रतिक्रियाओं का मतलब है कि आपके बच्चे की रोग-प्रतिरोधक प्रणाली उन्हें सुरक्षित रखने के लिए काम कर रही है.
- टीके के डोज़ और समय को विशेष रूप से तैयार किया गया है और सबसे छोटे बच्चों में सुरक्षित और प्रभावी होने के लिए इसका परीक्षण किया गया है. डोज़ आपके बच्चे की रोग-प्रतिरोधक प्रणाली की परिपक्वता पर आधारित है, न कि आपके बच्चे के आकार पर, यही कारण है कि यह उम्र पर आधारित है न कि वजन पर.

- मायोकार्डिटिस और पेरिकार्डिटिस का खतरा, एक बहुत ही दुर्लभ वैक्सीन दुष्प्रभाव जो विशेष रूप से किशोर पुरुषों में देखा गया है, 5 वर्ष से कम उम्र के बच्चों (वयस्कों और किशोरों की तुलना में कम) के लिए बहुत कम दिखाई पड़ता है। परीक्षणों में कोई मामला घटित नहीं हुआ था और विशेषज्ञ वास्तविक दुनिया के उपयोग में इस दुर्लभ दुष्प्रभाव की जाँच करना जारी रखेंगे।
- हमारे पास अधिकांश दवाओं, विटामिनों या पोषक तत्वों की खुराक की तुलना में COVID-19 टीकों की सुरक्षा पर अधिक डेटा है।
- टीकों को मंजूरी मिलने के बाद भी, सुरक्षा प्रणालियाँ किसी भी दुर्लभ दुष्प्रभाव या सुरक्षा चिंताओं के लिए लगातार जाँच कर रही हैं।

English: Is the COVID vaccine safe for my child?

- Yes, the COVID-19 vaccines are safe for kids under 5.
- The clinical trials included more than 9,000 babies and children under 5, and more than 10 million children ages 5-11 have been vaccinated against COVID.
- The vaccine might cause some mild to moderate, temporary reactions that are not dangerous. Children under 5 experienced pain and redness at the injection site, fever, headaches, chills, and muscle pain. These reactions mean your child's immune system is working to protect them.
- The dosage and timing of the vaccine has been specifically developed and tested to be safe and effective in the youngest kids. The dosage is based on the maturity of your child's immune system, not on the size of your child, which is why it is based on age and not weight.
- The risk of myocarditis and pericarditis, a very rare vaccine side effect that has been seen especially in adolescent males, appears to be very low for children under 5 (lower than for adults and adolescents). There were no cases in the trials, and experts will continue to monitor for this rare side effect in real-world use.
- We have more data on the safety of the COVID-19 vaccines than we will EVER have for most medicines, vitamins, or nutritional supplements.
- Even after vaccines are approved, safety systems are constantly monitoring for any rare side effects or safety concerns.

में अपने बच्चे को टीका कहाँ लगवा सकता/सकती हूँ?

- अगले सप्ताह उपलब्ध डोज़ के दूसरे दौर के साथ 10 लाख डोज़ की प्रारंभिक आपूर्ति पहले सप्ताह में उपलब्ध होगी.
- माता-पिता अपने बच्चों के लिए निकटतम उपलब्ध COVID-19 वैक्सीन विकल्पों को देखने के लिए [vaccines.gov](https://www.vaccines.gov) पर जा सकते हैं. सभी राज्य यह सुनिश्चित कर रहे हैं कि यदि किसी बच्चे का व्यक्तिगत स्वास्थ्य देखभाल प्रदाता नहीं है या कुछ प्रदाता भंडारण के मापदंडों के कारण वैक्सीन का स्टॉक करने में असमर्थ हैं, तो उनके पास सार्वजनिक स्वास्थ्य विभागों में टीके उपलब्ध हों.

English: Where can I get the vaccine for my child?

- An initial supply of 10 million doses will be available the first week with a second round of doses available the following week.
- Parents can visit [vaccines.gov](https://www.vaccines.gov) to view the nearest available COVID-19 vaccine options for their children. All states are ensuring they have vaccines available at public health departments in case a child does not have a personal health care provider or in the case that some providers are unable to stock the vaccine due to storage requirements.

क्या मैं अपने बच्चे को अन्य टीकों के साथ COVID वैक्सीन लगवा सकता/सकती हूँ?

- हाँ, बच्चों को अन्य टीकों के साथ COVID वैक्सीन भी लगवा सकते हैं.
- 5 वर्ष से कम उम्र के शिशु और बच्चे अक्सर जब अपने बाल रोग विशेषज्ञ के पास जाते हैं, तो उन्हें एक समय में एक से अधिक टीके लगाए जाते हैं. ये अनुशंसित टीके 14 खतरनाक बीमारियों से – और अब COVID-19 से भी सुरक्षा प्रदान करते हैं.
- कई परिवार महामारी के दौरान नियमित टीके लगवाने से चूक गए, इसलिए COVID-19 वैक्सीन लगवाने के लिए अपने बच्चे के स्वास्थ्य सेवा प्रदाता से अपॉइंटमेंट लेना किसी भी छूटे हुए टीके को लगवाने का एक अच्छा समय है.
- संयुक्त राज्य अमेरिका में सुस्वास्थ्य से जुड़े नियमित टीके प्रति घंटे औसतन 1,913 बीमारियों, प्रति दिन 2,685 अस्पताल में भर्ती होने और प्रति सप्ताह 720 प्रारंभिक मौतों से बचाते हैं. हमारे बच्चों और परिवारों को स्वस्थ रखने के लिए वे हमारे सबसे महत्वपूर्ण उपकरणों में से एक हैं.

English: Can my child get a COVID vaccine at the same time as other vaccines?

- Yes, children can get the COVID vaccine at the same time as other vaccines.
- Babies and children under 5 often get more than one vaccine at a time when they visit their pediatrician. These recommended vaccines provide protection against 14 dangerous diseases – and now COVID-19 too.
- Many families missed getting routine vaccines during the pandemic, so making an appointment with your child’s healthcare provider to get the COVID-19 vaccine is a good time to get caught up on any missed vaccines, too.
- Routine wellness vaccines prevent an average of 1,913 illnesses per hour, 2,685 hospitalizations per day, and 720 early deaths per week in the United States. They are one of our most important tools for keeping our children and families healthy.

अगर मेरे बच्चे को पहले से ही COVID है तो क्या मेरे बच्चे को COVID का टीका लगवाना चाहिए?

- हाँ. पहले वाला संक्रमण दोबारा संक्रमित होने से भी नहीं बचाता, विशेष रूप से ओमीक्रोन जैसे नए वायरस वेरिएंट के साथ यह देखा गया है.
- टीका लगवाने से संक्रमण से आने वाले खतरे के बिना सुरक्षा में वृद्धि होती है.
- यदि आपका बच्चा COVID से संक्रमित था, तो उसके अगले टीके का डोज़ लक्षणों के शुरू होने या उसके पोज़िटिव आने के बाद से 3 महीने की देरी से लगाया जा सकता है. अपने बच्चे के लिए सबसे अच्छा फैसला लेने के लिए अपने देखभाल प्रदाता से बात करें.

English: Should my child get a COVID vaccine if they’ve already had COVID?

- Yes. Prior infection does not protect as well against getting infected again, especially with the newer virus variants like Omicron.
- Getting vaccinated provides a boost in protection without the risk that comes with infection.
- If your child was infected with COVID, their next vaccine dose can be delayed 3 months from when symptoms started or when they tested positive. Talk to your care provider to make the best decision for your child.